

February Newsletter

2月のニュースレター

February will be a very event filled month with weekly activities so it is important to refer to the calendar often to keep up to date.

2月はイベントなどが多い月ですので、カレンダーを頻繁に見ていただいて、行事等の確認を行って下さい。

Reminders

お知らせ

Please check your child's daily schedule for library dates and be sure to pack a library bag and books.

スケジュールの中の図書の日をチェックしていただき、図書がある日は図書バッグを忘れないようお願い致します。

If your child is sick or has a high temperature, please keep him/her at home until he/she is fully recovered.

Please see p.16 of the Montessori Parent Handbook for more information. If your child needs medicine during school hours, it is necessary to give the Montessori staff a signed Medication Authorization Form; this form is available on the school website for you to print. We will also send home a copy of the form in your child's Communication Folder for your reference. Please refer to the School's Health Handbook (available on the school website www.marist.ac.jp) for further details or call our school nurse if you have any questions.

お子様が病気、または発熱などがある場合は、病気が完全に回復するまで、自宅療養をしていただきます様、お願い致します。この内容についての詳しい説明はモンテソリハンドブックの16ページをお読み下さい。尚、お子様が学校時間内で、お薬の投与が必要な場合は、学校ホームページより印刷していただけます投薬承諾証の記入をお願い致します。また、承諾証の用紙を連絡フォルダーを通して、配布もいたしますので是非ご使用下さい。この件に関する詳しい内容を学校ヘルスハンドブックで参照いただくか、ご質問等があります場合は、学校看護師へおたずね下さい。

If you are arriving after 8:30 parents and children must report to the office and receive a late slip before coming to the classroom.

朝の登園が午前8時半を過ぎる場合は、必ず登園されました際に、学校事務所に立ち寄っていただき、遅刻スリップ（レイトスリップ）を発行していただき、モンテソリスタッフへスリップをお渡し下さい。

Welcome

歓迎

We are pleased to welcome Robin Murata in CH1, Kona Macallister in CH2 and their families. Robin and Kona are in the Little Cat group.

新しくCH1にRobin Murata君、CH2にKona Macallister君が加わりましたので歓迎したいと思います。2人ともリトルキャッツのお友達です。

Lunch Volunteers needed

ランチボランティア大募集

Thank you to all parents who have volunteered their time over the past months. We are still looking for volunteers for the final 4 months of the year.

現在ランチボランティアのお手伝いを頂いています保護者の皆様、本当にありがとうございます。今年度終了までまだ4ヶ月程ありますので、是非今後もお手伝いいただきます様、宜しくお願い致します。

Feb 2 Report Cards Distributed in Communication Folders

2月2日にレポートカードがコミュニケーションフォルダーにて配布されます。

A reminder to check your child's communication folder for your child's report card.

お子様のコミュニケーションフォルダーに、レポートカードが入っていないかどうかを確認していただきます様、お願いいたします。

February 10th No School

2月10日はお休みです

Reminder that February 10th is a Marist school holiday.

2月10日はお休みです。

February 22, 23rd, 24th Home Lunch needed (M.U.N)

2月22日23日24日は全員お弁当が必要です。(M.U.N)

Marist will be hosting the annual Model United Nations February 22-24th and as a result the cafeteria will be closed. Students will be eating their home lunch in the classroom on these days.

M.U.Nが2月22日から24日の3日間開催されます。カフェテリアがお休みの為、子供たちは全員お弁当を持参して教室でいただきます。

February 28rd Faculty Meeting 2:30pm Dismissal

2月28日、職員会議の為、午後2時半下校です。

All parents need to be at school by 2:30pm for dismissal. Children riding the bus home will arrive 15 -20 minutes earlier than usual.

バスのお子様のお迎えはいつもより15から20分早くお迎えをお願いいたします。その他のお子さんのお迎えは2時半までをお願いいたします。

Tea Ceremony

お茶会

Our yearly Japanese Tea Ceremony will take place in March. The Japanese department will soon begin planning the event and is looking for volunteers. A schedule for the Montessori students will be confirmed soon. More information will be coming forth.

毎年恒例のお茶会が3月に行われます。日本語部門の先生方が、このイベントのプランを近々行くと共に、ボランティアの募集も行います。モンテソリの子供達用のスケジュールが近日、確認される予定です。

Montessori Open House February 25th and March 3rd 1:00-3:00

2月25日と3月3日、午後1時から3時までモンテソリオープンハウスを実施

We will be hosting two Open Houses for prospective parents. We encourage parents who have siblings that may be attending in the near future attend. If you have friends or neighbors who may be interested in attending Marist in the future please inform them of the Open Houses.

2月と3月に2回、モンテソリオープンハウスを行います。御兄弟などがいらっしゃって、来年度のモンテソリプログラムにお申し込みの予定があります保護者の皆様は、是非ご参加下さいませ。もし、御親戚やご近所の方などで、モンテソリプログラムにご興味のある方をご存じの方は、オープンハウスのご案内をしていただきますと幸いです。

Easter Party March 30th 10:00 a.m. - 1:00 p.m.

3月30日午前10時から午後1時までイースターパーティーを行います。

We will hold an Easter party in the spring and use the outside area for an Easter Egg Hunt. The scheduled date is Friday, March 30th from 10:00 a.m.-1:00 p.m. All parents are invited to help prepare food with their child. A food sign-up sheet will be posted on March 5st. Bus children will take a sign-up sheet home March 2nd.

3月30日金曜日午前10時から午後1時まで、野外でのイースターエッグハントを兼ねたイースターパーティーを行います。作るお料理のメニューサインアップシートが3月5日に貼りだされます。バスのお友達は3月2日にサインアップシートを持って帰りますので宜しくお願い致します。